

RUE DE L'INDUSTRIE 2
CH-1450
SAINTE-CROIX



WWW.MUSEES.CH

C I M A

CENTRE
INTERNATIONAL
DE LA
MÉCANIQUE
D'ART



CIMA

CENTRE
INTERNATIONAL
DE LA
MÉCANIQUE
D'ART

EINE GESCHICHTE

Das Museum in Sainte-Croix (VD), Welthauptstadt der Spieldosen, ist in einer alten Spieldosenfabrik aus dem Jahre 1905 beherbergt, ein Zeugnis der industriellen Entwicklung im Jura, sowie der Vielfalt der immer noch vorhandenen Fertigkeiten auf dem Gebiet der künstlerischen Mechanik.



ABENTEUER, GEFÜHLE, VERGNÜGEN

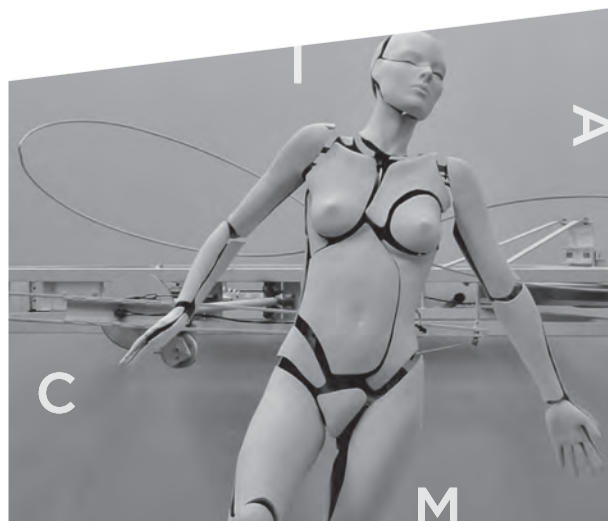
Das Schauspiel der von Jaquet-Droz bis zu denen von zeitgenössischen Künstlern wie François Junod geschaffenen Automaten, bringt Kleinen und Grossen die Poesie der mechanischen Puppen nahe. Unvergessliche Augenblicke, in denen Kindheitserinnerungen aufsteigen und in denen Sie von der sanften Musik der Spieldosen gewiegt werden.

EINE WUNDERBARE UND UNGEWÖHNLICHE WELT

Auf drei Stockwerken entdecken Sie die faszinierende Welt der Spieldosen mit Zylindern, Platten (Vorläufer der Jukebox). Zudem bestaunen Sie auch die Welt der Orchestrions, die mechanischen Klaviere, die Drehorgeln, die Singvögel und die beliebten «boîtes de gare», die in Bahnhöfen und Wartesälen ihre Puppen zur Musik tanzen liessen.

UND NOCH VIEL MEHR

Die Boutiquen des CIMA und der Manufaktur Reuge bieten Ihnen Souvenirs und originelle Geschenke an. Ein Tea-Room lädt Sie gerne während der Öffnungszeiten des Museums zu einer Erfrischung ein.



A BIT OF HISTORY

Situated in Sainte-Croix (VD), world capital of music boxes, the museum is housed in an old music box factory dating back to 1905. It is a living witness to the evolution of industrial activity in the Swiss Jura mountains and also to the diversity of the specific skills still very much alive today in the field of mechanical art.

ADVENTURE, EMOTION, FUN

The automata on show, from masterpieces created by Jaquet-Droz up to the work of contemporary designers like François Junod, never cease to captivate young and old alike and sweep them into the poetic world of mechanical androids. Unforgettable moments where childhood dreams are happily revisited whilst music boxes work their magic.

A WORLD OF WONDERS AND SURPRISES

Browsing through this exhibition spread over three floors, you discover the fascinating world of cylinder music boxes, disc music boxes (ancestor to the jukebox), orchestrions and mechanical pianos, street organs, singing birds and the famous «station music boxes» with their dancing dolls.

AND SO MUCH MORE

You will also find the Museum shop with its original ideas for gifts and souvenirs, the Reuge Music factory shop and the Museum tea-room for a rest and refreshments.

HORAIRES ET CONTACT

**TOUTES LES VISITES SONT GUIDÉES, DURÉE 1H15
NUR FÜHRUNGEN / VISIT BY GUIDED TOUR ONLY**

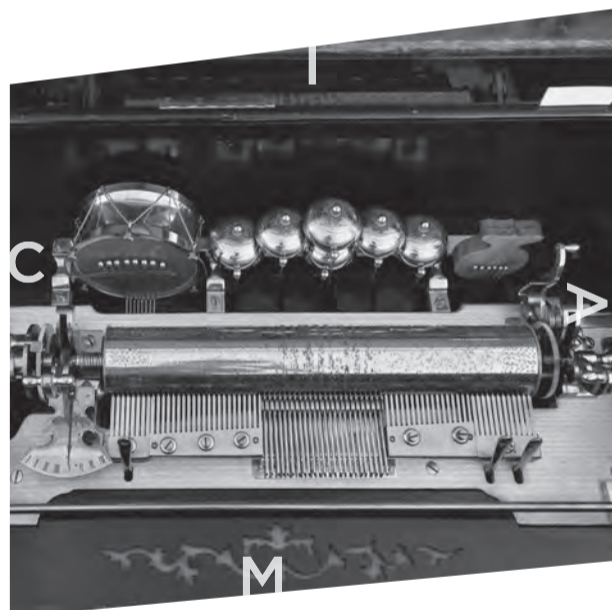
OCTOBRE MARDI - DIMANCHE 14.00 / 15.30	TEL 024 454 44 77
NOVEMBRE - AVRIL MARDI - VENDREDI 15.00 SAMEDI - DIMANCHE 14.00 / 15.30	FAX 024 454 44 79 MAIL CIMA@MUSEES.CH
MAI - JUIN MARDI - DIMANCHE 14.00 / 15.30	MUSÉE CIMA RUE DE L'INDUSTRIE 2 CH-1450 SAINTE-CROIX
JUILLET - SEPTEMBRE MARDI - DIMANCHE 10.30 / 14.00 / 15.30	
GROUPES SUR DEMANDE	

UNE HISTOIRE

Situé à Sainte-Croix (VD), capitale mondiale de la boîte à musique, le musée se trouve dans une ancienne fabrique de boîtes à musique datant de 1905. Il témoigne de l'évolution industrielle de l'arc jurassien, mais aussi de la diversité des savoir-faire encore bien vivants dans le domaine de la mécanique d'art.

AVENTURES, ÉMOTIONS, PLAISIR

De Jaquet-Droz aux créateurs contemporains comme François Junod, le spectacle des automates plonge petits et grands dans le monde poétique des androïdes mécaniques. Des moments inoubliables où l'on retrouve les rêves de son enfance, bercé par les douces musiques des boîtes à musique.



UN MONDE MERVEILLEUX ET INSOLITE

Sur trois étages, vous découvrez le monde fascinant des boîtes à musique à cylindre, des boîtes à disque (l'ancêtre du juke-box), mais aussi celui des orchestrions, des pianos mécaniques, des orgues de barbarie, des oiseaux chanteurs et les fameuses «boîtes de gare» avec leurs poupées dansantes.

ET BIEN PLUS ENCORE

La boutique du CIMA et celle de la manufacture Reuge vous proposent des souvenirs et des cadeaux originaux. Un tea-room vous accueille aux heures d'ouverture du musée.

REUGE
THE ART OF MECHANICAL MUSIC

★ ★ ★ ★ ★
Ville de
Sainte-Croix